

## A MODO DE REFLEXION

Es sabido que «Aparte de las grandes publicaciones y de las obras de síntesis, la ciencia de la egiptología funda su desarrollo en la yuxtaposición de un enjambre de estudios de detalle, de descubrimientos limitados, de nuevas traducciones y de la reconsideración de algunos resultados cuyo ya aceptado sentido, se impone modificar. Corresponde a las revistas la misión de dar a conocer periódicamente estos progresos de la investigación» (1).

Para atender esta necesidad la Asociación Española de Egiptología cuenta con su Boletín. Pero a nadie se le escapa que el nacimiento de una revista científica especializada en esta materia, auténtica novedad, por otra parte, en nuestro país, lleva consigo un sinnúmero de dificultades y riesgos que hay que asumir con la voluntad de superación y sacrificio que requiere tan preciosa y delicada tarea.

La primera consideración a tener en cuenta en relación a lo expuesto, será sin duda el propio contenido de la publicación. «La información resulta harto defectuosa en egiptología; conduce solamente a unas pocas fracciones de la actualidad científica y padece de endémica lentitud, anacronismo y discontinuidad» (2). Pero además hay que contar con el escaso número de especialistas existentes en nuestro país, circunstancia que tampoco facilita de inicio la puesta en marcha de un proyecto como el que nos ocupa (3). Obviamente la superación de etapas de formación y la consiguiente consolidación de nuestra revista deberán ir atrayendo firmas extranjeras que utilicen también este vehículo de información científica en lengua castellana.

En todo caso, el BOLETIN de la ASOCIACION ESPAÑOLA DE EGIPTOLOGIA, cuya presentación como publicación científica ahora llevo a cabo, no tiene la pretensión de llenar ningún vacío en el panorama español, si lo hubiere; más al contrario, aspira a constituirse, en la tribuna (o al menos en una de las habituales) donde se expongan las líneas de la investigación egiptológica en España.

Es conocida la reflexión del lamentablemente desaparecido Georges Posener, cuando, a propósito de la egiptología indicaba: «Entre las disciplinas históricas, la egiptología es sin duda una de las que están más encerradas en sí misma. Demasiado desconfiados a la vista de los métodos practicados en campos limítrofes, muy escépticos en cuanto a los contactos posibles, los especialistas la trabajan en compartimentos aislados, sobre una materia que cada uno cree exclusiva y única» (4).

Esta peculiaridad de los especialistas en egiptología redonda inevitablemente en mayores dificultades a la hora de obtener e intercambiar información puntual sobre sus respectivos estudios. También es objetivo de esta publicación colaborar a tal fin con la creación de un cauce fluido para dar publicidad a estas investigaciones.

Nuestra iniciativa tiene, eso sí, una seria ventaja: el camino está ya lo bastante hecho, como para considerar que los brillantes ejemplos existentes en otros países (5) nos indicarán qué debemos evitar, y qué cultivar, para poder obtener el fruto deseado.

Este panorama puede completarse con la conocida falta de tradición egiptológica de España. Aunque, no debemos confundirnos pues, de algún modo, nuestro país ostenta una privilegiada situación en la explotación de zonas de excavación arqueológica de Egipto y Sudán que, presumiblemente, deberían producir un grueso caudal de publicaciones y comunicaciones que no serán capaces de absorber nuestras actuales revistas orientalistas y de departamentos universitarios.

La presencia de una publicación especializada en castellano, debería impedir que dichos resultados de la ciencia española se vieran exclusivamente dados a la luz pública en medios extranjeros, y por tanto, sustraídos, en alguna forma, al especialista español en detrimento de nuestra ciencia egipciología.

Podríamos abundar en esta línea de reflexión considerando a las futuras generaciones de egipciólogos españoles que pudieran utilizar, y, a su vez, servir el foro público que esta iniciativa representa.

Por todas estas razones, haremos nuestro el verso de la Eneida ¡Audaces Fortuna Iuvat!, confiando en un futuro vigoroso y fructífero para esta nuestra joven revista.

Madrid, 20 de julio de 1990

**Francisco J. Martín Valentín**  
Presidente de la Asociación  
Española de Egipciología

---

#### NOTAS

---

- (1) S. Sauneron: «La Egipciología», 1971, pág. 111.
- (2) S. Sauneron: Op. cit., pág. 114.
- (3) Hay que tener en cuenta no obstante, la existencia de publicaciones periódicas en nuestro país de larga tradición, aunque de contenido orientalista donde la egipciología tiene cabida pero no con carácter exclusivo.
- (4) G. Posener: «De la Divinidad du Pharaon», 1960, pág. VII.
- (5) A título meramente ilustrativo y clasificadas por países, las principales revistas básicas para la Egipciología son las siguientes:
  - Alemania: *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde* (ZAS); el Instituto alemán de El Cairo publica sus *Mitteilungen des deutschen Instituts für ägyptische Altertumskunde, Abteilung Kairo* (MDIAK); la Universidad de Berlín (RDA) edita su versión de *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* (MIO).
  - Austria: después del *Archiv für ägyptische Archäologie* (1938), que sólo conoció un número, los egipciólogos austriacos confían sus trabajos a la *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* (WZKM).
  - Bélgica: *Chronique d'Égypte* (CdE) (egipciología y papirología griega); *Le Muséon* (Lovaina), se ocupa accesoriamente del copto.
  - En Checoslovaquia, la revista de arqueología oriental lleva por título *Archiv Orientalni*, y suele también publicar noticias egipciológicas.
  - Egipto: *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte* (ASAE); *Bulletin de la Société d'Archéologie Copte* (BSAC).
  - Estados Unidos: *Journal of Near Eastern Studies* (JNES), acompañando al *American Journal of Semitic Languages and Literatures* (AJSL), *The Journal of the American Research Center in Egypt* (JARCE).
  - Francia: varias revistas que ya no aparecen: *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes* (RT); *Revue égyptologique: Revue de l'Égypte ancienne*; y algunas revistas en activo; *Kémi*; *Revue d'Égyptologie* (RdE) (y el *Bulletin de la Société française d'Égyptologie*); *Bulletin de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire* (BIFAO).
  - Gran Bretaña: *The Journal of Egyptian Archaeology* (JEA) (egipciología, copto, papirología griega); aparecieron anteriormente en este país varias revistas dedicadas entera o parcialmente a egipciología: *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology* (PSBA) y *Ancient Egypt*.
  - Italia: *Aegyptus*, revista de papirología, que contiene algunos artículos sobre egipciología; es también el caso de la nueva revista *Oriens Antiquus*.
  - Países Bajos: varios artículos reparten su aparición entre la revista del Museo de Leyden (*Oudheidkundige Mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden*, OMORO) y el *Jaarbericht* de la Sociedad Ex Oriente Lux. En la *Bibliotheca Orientalis* aparecen también algunos resúmenes de excelente calidad.
  - Sudán edita la revista *Kush*, emitida por el Sudan Antiquities Service.
  - Suecia contó hace años con una revista titulada *Sphinx*, que registró 22 números. Edita ahora, conjuntamente con Dinamarca, *Acta Orientalia* (Ediderunt Societates Orientales Danica, Norvegica, Suecica), donde pueden encontrarse a veces artículos sobre egipciología.
  - El Vaticano edita *Orientalia*, con frecuentes artículos sobre egipciología, crónicas y bibliografías.